

omaggio a | *tribute to*
EZIOGRIBAUDO

gli
ori



omaggio a | *tribute to*
EZIOGRIBAUDO

12-7 29-9-2019



MAUTO – MUSEO NAZIONALE DELL'AUTOMOBILE

Soci del Museo | *Partners*

Città di Torino

Regione Piemonte

Automobile Club d'Italia

Fiat Chrysler Automobiles

A cura di | *By*

Giosuè Boetto Cohen

Con la gentile collaborazione di | *With kind support of*

GFG Style

Si ringraziano per il prestito degli oggetti esposti in mostra

| *Special thanks for the loan of the objects displayed*

Archivio Gribaudo

Realizzazione dei documenti video | *Video documents realization*

Giosuè Boetto Cohen

Allestimento e progetto grafico | *Exhibit and graphic project*

Miriam Casullo

Flavia Liggi

Assicurazioni | *Insurances*

AON

Traduzioni | *Translations*

Dialogue International, Torino

Fotografie | *Photographies*

Andrea Guermani

Ufficio Stampa | *Press Office*

MAILANDER Progetti di Comunicazione

Volume | *Book*

Gli Ori, Pistoia

Coordinamento editoriale | *Editorial coordination*

Paola Gribaudo

Progetto grafico | *Layout*

Gli Ori Redazione

Crediti fotografici | *Credits Photographs*

Davide De Martis

Andrea Guermani

Stampa | *Print*

Baroni e Gori, Prato

© Copyright 2019

Archivio Gribaudo

per l'edizione | *for edition* Gli Ori

ISBN: 978-88-7336-769-7

Tutti i diritti riservati | *All Rights reserved*

www.gliori.it

www.eziogribaudo.com



Vecchie auto, 1969
collage e tecnica mista 120 x 160 cm

Il Museo dell'Automobile propone una mostra di lavori di Ezio Gribaudo, importante figura della Torino novecentesca, editore, artista, promotore di scambi e conoscenza, dal dopoguerra ad oggi, a livello internazionale. La mostra di Gribaudo è un completamento, pur temporaneo, della filosofia espositiva su cui si incardina il nostro percorso museale: una narrazione del Novecento attraverso l'automobile, innesco, e non solo valore autonomo, per una messa in scena di matrice storica, economica, sociale, culturale. Si pensi ad esempio agli spazi sulla Belle Epoque, sul boom economico, sul Muro di Berlino, sulla pop generation, su Autorino e via dicendo.

Questa premessa anticipa un chiaro principio: il MAUTO non è un centro d'arte e dunque non ha la vocazione, né la competenza, per trattare alcun argomento che sia parte del grande tema della presenza dell'automobile nell'arte. Viceversa presentando questa mostra vogliamo indagare un percorso personale non marginalmente legato alla Torino dell'automobile, del design e della produzione, e una ricerca artistica che testimonia la centralità del tema della metropoli moderna, entrambi soggetti puntuali del percorso espositivo del Museo. Questi paesaggi sono gli sfondi davanti o

The Car Museum is putting on an exhibition of works by Ezio Gribaudo, an important name in twentieth-century Turin, publisher, artist and promoter of cultural exchanges at international level, from the post-war period to the present day. The Gribaudo exhibition completes, however temporarily, the exhibition philosophy on which our museum's journey is based: a narration of the twentieth century through the motor car, the trigger, and not just autonomous value, for a historical, economic, social and cultural mise-en-scène. Just think for example of the spaces on the Belle Epoque, the economic boom, the Berlin Wall, the pop generation, Autorino and so on. This premise lays down a clear principle: the MAUTO is not an art centre and therefore does not have the vocation, nor the competence, to handle any subject that is part of the great theme of the presence of the motor car in art. Vice versa, by putting on this exhibition our intention is to investigate a personal journey closely linked to the Turin of the motor car, its design and production, and artistic research that testifies to the centrality of the theme of the modern metropolis, both subjects of the exhibition. These landscapes provide the backdrops in the foreground of or behind which cars circulate in





dietro ai quali nelle opere di Gribaudo circolano automobili in passaggio, in qualche caso reperti grafici o residui pubblicitari reinventati a nuova vita, e in altri casi brani di una società urbana cosmopolita.

Infine, la mostra è anche un omaggio all'ambiente culturale torinese, che nei decenni passati è stato un riferimento trainante per il paese, e non solo in ambito artistico, e che oggi è alla ricerca di una diversa identità e di un rinnovato protagonismo.

Benedetto Camerana
Presidente Museo Nazionale dell'Automobile

Gribaudo's works, in some cases graphic finds or advertising left-overs brought back to new life, and in other cases pieces of a cosmopolitan urban society. Finally, the exhibition also pays tribute to the cultural environment of Turin, which in recent decades has been a driving force for the country, and not only in an artistic context, and which today is looking for a different identity and renewed protagonism.

Benedetto Camerana
President Museo Nazionale dell'Automobile

Sommario | Contents

| | |
|---|----|
| GIOSUÈ BOETTO COHEN Auto da un mondo parallelo <i>Cars from another world</i> | 10 |
| GIORGETTO GIUGIARO Una poetica di tipo matematico, architettonico <i>Mathematical, architectural poetics</i> | 18 |
| GIULIANO MOLINERI L'arte applicata come degna espressione della creatività universale <i>Applied art as a worthy expression of universal creativity</i> | 26 |
| Opere <i>Works</i> | 29 |

